



Izdavač / Editore: Zavičajni muzej grada Rovinja / Museo civico della città di Rovigno; Za izdavača / Per l'editore: Argeo Curto; Organizacija izložbe / Organizzazione della mostra: Dario Sošić; Priprema kataloga i fotografije / Preparazione del catalogo e fotografie: Dario Sošić; Tisak / Stampa: GRAFOMAT Rovinj; Naklada / Tiratura: 300
Realizacija ove izložbe omogućena je sredstvima Županije istarske, Turističke zajednice grada Rovinja i grada Rovinja / La realizzazione di questa mostra è stata finanziata dalla Regione Istria, della Società turistica della città di Rovigno e dalla Città di Rovigno.



ZAVIČAJNI MUZEJ GRADA ROVINJA
GALERIJA SV. TOMA - ROVINJ ART PROGRAM
MUSEO CIVICO DELLA CITTÀ DI ROVIGNO
GALLERIA S. TOMMASO - ROVINJ ART PROGRAM
12. - 23. srpnja 2005. / 12 - 23 luglio 2005



Karolina Pernar

OPIS PROJEKTA

Prostor kao continuum je zona unutar koje se kreće moje istraživanje. Kompozicije koje stvaram, podsjećaju na Moebiusovu traku koja prolazi kroz prostor istražujući njegov potencijal. Najveći napor uložen je u olakšavanje materijala lišavajući ga težine da bi potpomogao njegov fluidni, energetski i harmonični potencijal.

Lingvistički modaliet je trag/znak.

Jedan trag - put i putanja, odmotan, zamotan, razriješen u sebi samom, bez iznad i ispod, gore i dolje, zgusnut usprkos svojoj lakoći; otvoren prema nepredvidljivosti novih izazova gdje je rigorozna lekcija konstruktivizma postala motiv meditacije (tendencija ka dematerijalizaciji te transpoziciji materije u energiju).

Korišteni kao trag, materija i materijali gube njihova pojedinačna svojstva oslobađajući konstruktivizam koji umjesto da slijedi duktus materije, ga prevazilazi i proturječi mu.

U mojim se kompozicijama materijal sjedinjuje u prikaz, bez veličanja ekspresivne mogućnosti materije već suprotno, uzduž izričaja koji pojačava njenu simboličnu važnost baš u trenutku u kojem se sredstvo oslobađa granica svoje iskustvene i naravno ekspresivne vrijednosti.

Vodeći se misliju o skulpturi kao o dopuni, realizaciji prostora, za Galeriju Sv. Toma sam osmislila video instalaciju slijedeći koordinate izložbenog prostora u njegovom arhitektonskom i strukturalnom smislu.

Video prikazuje skokove u vodu snimljene pod vodom. Voda je tzv. antički element, dok je video element današnjice; oba su fluidna, pokretna, nestabilna, oba zrače plavičastim sjajem. Video u ovoj avanturi, postaje za mene, medij koji je u stanju prikazati jednu "tekuću" viziju realnosti.

Voda predstavlja pozitivan element vezan za ideju rođenja. Skok u vodu je skok u život. Uranjajući u vodu on zapravo uranja u prazni prostor galerije podcrtavajući kontradikciju između fizičke praznine galerije i punoće iluzornog prikaza vode na videu.

Snimke su projekcirane tako da je slika kadrirana na tijelo skakača pri ulasku u vodu. Na taj način tijelo u gibanju kreira zanimljivu igru u kojoj prazni prostor galerije postaje prostor ispunjen vodom, dok se iza fizičke granice zida prostor otvara za skakača.

Oblici koje gradim u prostoru, u ovom slučaju uz pomoć video projekcije, ocrtavaju linije koje kruže. Krug za mene nema ezoterički značaj, već se odnosi na poimanje vremena i prostora, potiče percepciju uranjanja u prostor ili percepciju tajne života koja okružuje ljudsko biće.

Krug je oblik koji sugerira beskonačnost, predstavlja koncept homogenosti, bez prisutstva odvajanja, podsjeća na Maljevičev laički i revolucionarni suprematizam i na njegovo traganje za ne materijalnom umjetnosti i za četvrtom dimenzijom.

Kruženje predstavlja neprestano preispitivanje smisla postojanja koristeći vlastitu duhovnost, da bi unutar sebe tražili svrhu svog univerzuma.

Takvo razmišljanje dovelo me je do ideje o prostoru kao o mjerilu naše spoznaje. Kozmički prostor je beskonačan i mogućnost putovanja njime ovisi o našim saznanjima. Kao balon koji se širi usporedo sa napretkom naše svijesti. Ne postoji kraj, prostor dopire do kuda mi dopiremo.

Cilj je poništiti granice fizičkog prostora koji nas okružuje, zato što prostor postoji samo u funkciji vitalnog faktora. Postoji dok ga se prakticira, treba ga izmisliti da bi postojao.

Karolina Pernar

DESCRIZIONE DEL PROGETTO

Lo spazio come cotinuum è l'area esplorativa entro la quale si sviluppa la mia ricerca.

Le composizioni che creo ricordano il nastro di Moebius che attraversa lo spazio indagando il suo potenziale. Il maggior sforzo è stato profuso nell'alleggerimento del materiale privandolo dal peso per favorire il suo potenziale fluido, energetico e armonico.

La modalità linguistica è la traccia / il segno.

Una traccia – strada e traiettoria, sgomitolata, avvolta, svincolata in sé stessa, senza sopra e sotto, alto e basso, compressa nonostante la sua leggerezza; aperta all'imprevedibilità delle nuove sfide dove la lezione rigorosa del costruttivismo è diventata motivo di meditazione (tendenza alla smaterializzazione e alla trasposizione della materia in energia).

Usati come traccia, la materia e i materiali perdono le loro singole proprietà liberando il costruttivismo che invece di seguire la duttilità della materia, la trascende e la contraddice.

Nelle mie composizioni il materiale si unisce in rappresentazione, senza esaltazione delle possibilità espressive della materia, ma al contrario, lungo l'espressione che rafforza la sua importanza simbolica proprio nel momento in cui il mezzo si libera dei confini del suo valore empirico e naturalmente espressivo.

Guidata dall'idea della scultura come integrazione, realizzazione dello spazio, per la galleria di San Tommaso ho ideato un'installazione visiva seguendo le coordinate dell'ambiente espositivo nel suo senso architettonico e strutturale.

Il video rappresenta dei tuffi in acqua ripresi sott'acqua. L'acqua è un cosiddetto elemento antico, mentre il video è un elemento della nostra contemporaneità; entrambi sono fluidi, mobili, instabili, entrambi irradiano una lucentezza azzurrognola. In questa avventura, per me il video diventa il media capace di rappresentare una visione "scorrevole" della realtà.

L'acqua rappresenta l'elemento positivo connesso all'idea della nascita. Il tuffo in acqua è il salto nella vita. Immergendosi nell'acqua in verità si immerge nello spazio vuoto della galleria mettendo in risalto la contraddizione fra la vacuità fisica della galleria e la compiutezza della rappresentazione illusoria dell'acqua sul video.

Le riprese sono proiettate in maniera tale da inquadrare l'immagine del corpo del tuffatore mentre sta entrando in acqua. In tal maniera il corpo in movimento crea un interessante gioco nel quale lo spazio vuoto della galleria diventa uno spazio colmo d'acqua, mentre dietro al limite fisico del muro lo spazio si apre per il tuffatore.

Le forme che costruisco nello spazio, in questo caso con il supporto della proiezione visiva, disegnando linee circolari. Il cerchio per me non ha significato esoterico, ma si riferisce al concetto di tempo e spazio, stimola la percezione dell'immersione nello spazio o la percezione dei segreti della vita che circondano l'essere umano.

Il cerchio è la forma che rende l'idea dell'infinito, rappresenta il concetto di omogeneità, senza la presenza della separazione, ricorda il suprematismo laico e rivoluzionario di Maljevič e la sua indagine dell'arte immateriale e della quarta dimensione.

Il moto girevole rappresenta il continuo riesame del senso dell'esistenza usando la propria spiritualità, per cercare dentro sé stessi lo scopo del proprio universo.

Tale riflessione mi ha portata all'idea dello spazio come criterio della nostra conoscenza. Lo spazio cosmico è infinito e la possibilità di viaggiarvi dipende dalle nostre cognizioni. Come il pallone che si allarga parallelamente al progresso della nostra coscienza. Non esiste una fine, lo spazio arriva fino al punto in cui arriviamo noi.

Il traguardo da raggiungere è quello di annullare i limiti dello spazio fisico che ci circonda, perché lo spazio esiste soltanto in funzione del fattore vitale. Esiste fino al momento in cui si pratica, bisogna inventarlo affinché esista.

Karolina Pernar



KAROLINA PERNAR - životopis

Rođena 1978. u Zagrebu, Hrvatskoj. 1997., nakon završene "Škole za primijenjenu umjetnost i dizajn" u Zagrebu, odjel Dizajn metala, odlazi u Italiju, Perugiu, gdje se specijalizira u zlatarstvu 1999. Upisuje Akademiju likovnih umjetnosti "Pietro Vannucci" u Perugi, kiparski odjel u klasi prof. Gianfranca Ercolanoniya 2002., osvaja 1. nagradu i nagradu za otkup skulpture na 9. natječaju "Edgardo Manucci" za kiparstvo, Arcevia (An), Italia 2003. Dobiva stipendiju "A. Rannocchia" 2004., završava Školu za umjetničku obradu metala "TAM", u Pietrarubbi (Pesaro-Urbino) pod direktorskim vodstvom kipara Arnalda Pomodora, te umjetničkim vodstvom kipara Nunzija. Iste godine diplomira na gore navedenoj Akademiji likovnih umjetnosti trenutno živi i radi između Rima i Zagreba. Adresa: Zatišje 8f, 10000 Zagreb, Hrvatska, tel. 01/ 3777 303 mob. 098 9794 721; via degli Ausoni 3, 00185 Roma, Italia, tel. +39 339 56 217 55, e-mail/ karolina-per@yahoo.it

IZLOŽBE - SKUPNE / MOSTRE - COLLETTIVE: 1999. Galleria "Minerva", Perugia, Italia; 2002. "Arcipelago", Roma, Italia; "Premio di scultura Edgardo Manucci", 9. edizione, Arcevia (Ancona), Italia; "Esordi", Serra de'Conti (Ancona), Italia; "Radici", Corciano (Perugia), Italia; "Rinascimenti e mutamenti", Palazzo dei Consoli, Gubbio, Italia; 2003. "senza limiti", Perugia, Italia; "Orizzonti", Corciano (Perugia), Italia; 2004. "TAM", Pietrarubbia (Pesaro-Urbino), Italia; "Eccentrica", Corciano (Perugia), Italia; 2005. Zagrebački salon, Zagreb, Hrvatska
SAMOSTALNE IZLOŽBE/ MOSTRE PERSONALI: 2001. "...slobodne misli...", CeKaO Zagreb, Hrvatska; 2002. "Prostorno uranjanje", Galeria Medianox, Maribor, Slovenija
JAVNE SKULPTURE / SCULTURE PUBBLICHE: Museo d'Arte Contemporanea "Edgardo Manucci", Fabriano, Italia; Castello di Pietrarubbia, Pietrarubbia (Pesaro-Urbino), Italia

ZAHVALE: / RINGRAZIAMENTI: Neda i Danijel Balog, Viktor Fijan, Krešimir Kurjaković, Ante Krca, Diego Valentino, Ivo Maglić, Marko Boško, Robert Koši.